

21 15038/543

T-Mobile Magyarország Távközlési Rt.
Jogi Osztály

2005 -10- 25

LG/24-42105

Máriaremetei út 1.

BÉRLETI SZERZŐDÉS 1. sz. MÓDOSÍTÁSA

amely létrejött egyrészről

Bohdány László (cím: 2083 Solymár, Munkás u. 31., adószám: 70983483-2-43, született: Budapest, 1961.08.17., anyja neve: Illi Margit) mint Bérbeadó (továbbiakban **Bérbeadó**)

másrészről

a **T-Mobile Magyarország Távközlési Részvénytársaság** (1117 Budapest, Kaposvár u. 5-7., adóig. szám: 10878455-2-44, cégjegyzékszám: 01-10-042361, számlaszám: 10700024-04107604-51100005), mint Bérlet (továbbiakban: **Bérlet**) között a mai napon az alábbi feltételekkel:

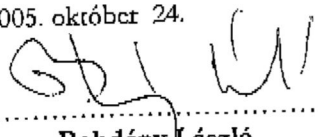
Szerződő felek kijelentik, hogy a közöttük 2003. március 25-én kelt (2003. május 8-án létrejött), a Fővárosi Kerületek Földhivatalában Budapest II. kerület 51737. helyrajzi számon nyilvántartott, természetben a Budapest, II. kerület Máriaremetei út 228. szám alatti ingatlan bérlete tárgyában bérleti szerződést felújítási, korszerűsítési célból az alábbiak szerint módosítják:

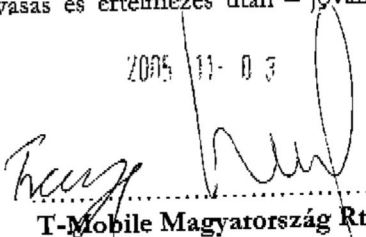
1. Felek a szerződés 2. pontjának bérleti díjra vonatkozó részét a Bérlet által végrehajtott műszaki bővítésre és a Bérbeadó adóterheinek növekedésére való tekintettel az alábbiak szerint módosítják:
„Bérbeadó számláját tárgyi tevékenységről, a kölcsönösen kialakított évi 7.755.255,- Forint /év + ÁFA, azaz hétmillió-hétszázötvenötezer-kettőszázötvenöt forint/év + ÁFA bérleti díjról nyújtja be. A módosított bérleti díj 2005. január 1. napjától érvényes. A Felek megállapodnak, hogy amennyiben a Bérbeadó adóterhei az aktuális jogszabályváltozásoknak megfelelően csökkennek a Bérlet jogosult Bérbeadó részére az ennek megfelelően csökkentett bérleti díjat fizetni, illetőleg a Bérbeadó köteles a számláját ennek megfelelően csökkenő új bérleti díjról kiállítani.”
2. Felek a szerződés 6. pontját az alábbi résszel egészítik ki:
„Bérbeadó tudomással bír arról, hogy az ingatlan bérbeadásából származó jövedelem után fizetendő – jelenleg a személyi jövedelemadóról szóló 1995. évi CXVII. törvény 74. § (1) bekezdésében meghatározott mértékű – adót Bérlet a bérleti díj összegéből levonja és az adózás rendjéről szóló törvény előírásai szerint vallja be, fizeti meg az illetékes adóhatóságnak, kivéve ha a Bérbeadó igazolja, hogy tevékenységét egyéni vállalkozóként folytatja. A kifizetett bérleti díj, valamint a levont és megfizetett adó összegéről a Bérlet a tárgyévet követő év január 31-ig igazolást ad Bérbeadó részére.”
3. Felek a szerződés 7. pontjának első mondatát az alábbiak szerint módosítják:
„Felek jelen szerződést 2019. december 31-ig tartó meghatározott időtartamra kötik.”

Felek megállapodnak abban, hogy a bérleti szerződés többi pontja változatlan marad és ezen módosítás csak az eredeti bérleti szerződéssel együtt érvényes.

Jelen szerződés-módosítás egymással megegyező 4 (négy) példányban készült, melyet Felek aláírásra jogosult képviselői mint akaratukkal mindenben egyezőt – elolvasás és értelmezés után – jóváhagyólag aláírják.

Budapest, 2005. október 24.


Bohdány László
Bérbeadó

2005. 11. 03.

T-Mobile Magyarország Rt.
Bérlet